

RF 411

RF 413

RF 461

RF 463

RF 471

Zamrażarka

pl Spis treści

Wskazówki bezpieczeństwa i wskazówki ostrzegawcze	3
Wskazówki dotyczące usuwania starego urządzenia i opakowania	5
Zakres dostawy	5
Ustawianie urządzenia	6
Zwracać uwagę na temperaturę pomieszczenia i dopływ powietrza	6
Podłączenie urządzenia	7
Opis urządzenia	9
Włączanie urządzenia	11
Nastawianie języka	11
Nastawianie jednostki temperatury	11
Nastawianie temperatury	11
Funkcje specjalne	12
Funkcja alarm	14
Pojemność użytkowa	14
Komora zamrażania	14

Maksymalna wydajność zamrażania	14
Zamrażanie świeżych produktów spożywczych	15
Szybkie zamrażanie	15
Odmrażanie mrozonek	16
Kostkarka do lodu	16
Dozownik lodu i wody	17
Wyposażenie	19
Wyłączanie urządzenia i wyłączanie na dłuższy czas	19
Rozmrażanie	19
Czyszczenie urządzenia	20
Oświetlenie (LED)	21
Oszczędzanie energii	21
Odgłosy pracy urządzenia	21
Sami usuwamy drobne usterki	22
Serwis obsługi klienta	25

Wskazówki bezpieczeństwa i wskazówki ostrzegawcze

Przed pierwszym włączeniem urządzenia

Proszę przeczytać starannie instrukcje użytkownika i montażu! Zawierają one ważne informacje na temat ustawienia, użytkownika i konserwacji urządzenia.

Producent nie odpowiada za szkody wynikłe z nieprzestrzegania wskazówek i ostrzeżeń podanych w instrukcji użytkownika. Proszę przechować instrukcję i wszystkie dokumenty do dalszego zastosowania lub dla ewentualnego kolejnego użytkownika urządzenia.

Bezpieczeństwo techniczne

Przewody obiegu chłodniczego wypełnione są małą ilością czynnika (R600a), nieszkodliwego dla środowiska naturalnego, ale wykazującego właściwości palne. Nie niszczy warstwy ozonowej i nie przyczynia się do efektu cieplarnianego. Uchodzący czynnik chłodniczy może spowodować zranienie oczu lub się zapalić.

W przypadku uszkodzenia

- otwarty ogień i źródła zapłonu trzymać z dala od urządzenia,
- pomieszczenie, w którym stoi urządzenie, przewietrzyć kilka minut,
- wyłączyć urządzenie i wyjąć wtyczkę z gniazdka sieciowego,
- zawiadomić autoryzowany serwis.

Im więcej medium chłodzącego zawiera urządzenie, tym większe musi być pomieszczenie, w którym stoi urządzenie. W zbyt małym pomieszczeniu, w przypadku przecieku, może powstać zapalna mieszanina gazu z powietrzem.

Pomieszczenie musi być tak duże, aby na każde 8 g medium chłodzącego w urządzeniu przypadał co najmniej 1 m³ pomieszczenia. Ilość medium chłodzącego, którą zawiera urządzenie, podana jest na tabliczce znamionowej we wnętrzu urządzenia.

Jeżeli przewód zasilający zostanie uszkodzony, wtedy musi zostać wymieniony przez producenta, autoryzowany serwis lub przez uprawnionego do tego fachowca. Niewłaściwie przeprowadzony montaż lub naprawa może spowodować poważne niebezpieczeństwo zagrażające użytkownikowi.

Naprawy może przeprowadzić tylko i wyłącznie producent, autoryzowany serwis lub uprawniony do tego fachowiec.

Wolno używać tylko części oryginalnych urządzenia producenta. Producent gwarantuje, że tylko te części spełniają wymogi bezpieczeństwa.

Nie używać rozgałęźników wielogniazdowych, przedłużaczy ani adapterów.

Zestaw węży musi być pozyskany w serwisie i zamontowany przez pracownika serwisu.

Podczas użytkowania

- Do urządzenia nie wolno wkładać żadnych innych urządzeń elektrycznych (jak np. grzejniki, elektryczne maszynki do lodów itp.). Niebezpieczeństwo wybuchu!
- Do czyszczenia i rozmrażania nie stosować nigdy urządzeń czyszczących strumieniem pary! Para może się osadzić na przewodach elektrycznych i spowodować zwarcie. Niebezpieczeństwo porażenia prądem elektrycznym!
- Do usuwania warstwy szronu lub lodu nie wolno używać żadnych szpiczastych ani ostrych przedmiotów. W ten sposób można uszkodzić przewody medium chłodniczego. Pyskający środek chłodniczy może spowodować zranienie oczu, albo się zapalić.
- W urządzeniu nie wolno przechowywać żadnych produktów, które zawierają palne gazy aerozolowe (np. dozowniki w aerozolu) ani materiałów wybuchowych. Niebezpieczeństwo wybuchu!
- Nie stawać na cokole, wysuwanych szufladach i półkach ani na drzwiach urządzenia; nie używać ich jako podpórki.

- Przed przystąpieniem do czyszczenia wyjąć wtyczkę z gniazdka sieciowego lub wyłączyć bezpiecznik w sieci elektrycznej. Przy wyjmowaniu wtyczki trzymać za obudowę wtyczki; nie ciągnąć za elektryczny przewód zasilający.
- Wysokoprocentowe alkohole przechowywać tylko na stojąco w szczelnie zamkniętych butelkach.
- Elementów z tworzywa sztucznego i uszczelnienia drzwi nie zabrudzać olejem ani tłuszczem. W przeciwnym przypadku elementy z tworzywa sztucznego i uszczelnienie drzwi staną się porowate.
- Nie zasłaniać ani nie zastawiać otworów wlotu i wylotu powietrza.
- **Zapobieganie ryzyka oddziaływającego na dzieci oraz osoby zagrożone:**
Zagrożeniem objęte są dzieci, osoby, ograniczone pod względem fizycznym, psychicznym lub w percepcji swojego otoczenia oraz osoby nie dysponujące wystarczającą wiedzą odnośnie bezpiecznej obsługi urządzenia. Upewnić się, że dzieci oraz osoby zagrożone zrozumiały zagrażające im niebezpieczeństwo.
Osoba odpowiedzialna za bezpieczeństwo dzieci oraz osoby zagrożone musi nadzorować ich czynności gdy te obsługują urządzenie. Urządzenie mogą używać dzieci powyżej lat 8.
Podczas wykonywania czynności związanych z czyszczeniem oraz przeglądem urządzenia przez dzieci proszę je przy tym nadzorować.
Nie zezwalać dzieciom na zabawę urządzeniem.
- W komorze zamrażania nie wolno przechowywać żadnych płynów w butelkach ani w puszkach (szczególnie napojów zawierających dwutlenek węgla). Butelki i puszki mogą pęknąć!
- Mrożonek nie wkładać do ust bezpośrednio po wyjęciu z komory zamrażania.
Niebezpieczeństwo poparzenia lodem!
- Unikać dłuższego kontaktu dłoni z mrożonkami, lodem lub przewodami parownika itp.
Niebezpieczeństwo poparzenia lodem!

Dzieci w gospodarstwie domowym

- Opakowania ani jego części nie pozostawiać dzieciom do zabawy. Niebezpieczeństwo uduszenia składanym kartonem i folią!
- Nie zezwalać dzieciom na zabawę urządzeniem!
- Przy urządzeniach wyposażonych w zamek drzwiowy: klucz przechowywać w miejscach niedostępnych dla dzieci!

Przepisy ogólne

Urządzenie przeznaczone jest

- do zamrażania produktów spożywczych,
- do przygotowywania lodu,
- do wydawania wody pitnej.

Urządzenie przeznaczone jest do użytku w prywatnym gospodarstwie domowym oraz lokalach mieszkalnych.

Urządzenie nie powoduje zakłóceń fal radiowych zgodnie z normą Unii Europejskiej 2004/108/EC.

Obieg medium chłodniczego jest sprawdzony pod względem szczelności.

Urządzenie to spełnia warunki przepisów bezpieczeństwa dla urządzeń elektrycznych (EN 60335-2-24).

To urządzenie jest przeznaczone do użytku na wysokości do 2000 metrów nad poziomem morza.

Wskazówki dotyczące usuwania starego urządzenia i opakowania

Usuwanie opakowania

Opakowanie chroni urządzenie przed uszkodzeniem w czasie transportu. Materiały zastosowane na opakowanie urządzenia są nieszkodliwe dla środowiska i nadają się do przeróbki wtórnej. Prosimy Państwa o pomoc: proszę usunąć opakowanie w sposób zgodny z zasadami ochrony środowiska lub oddać do przeróbki wtórnej.

Aktualne informacje dotyczące usuwania odpadów można uzyskać w punkcie zakupu urządzenia albo w urzędzie miasta lub gminy.

Usuwanie starego urządzenia

Stare urządzenia nie są bezwartościowym odpadem! Poprzez przeróbkę wtórną można odzyskać cenne surowce.



To urządzenie jest oznaczone zgodnie z Dyrektywą Europejską 2012/09/UE oraz polską Ustawą z dnia 11 września 2015. „O zużytych sprzęcie elektrycznym i elektronicznym” (Dz.U. z dn. 23.10.2015 poz. 11688) symbolem przekreślonego kontenera na odpady. Takie oznakowanie informuje, że sprzęt ten, po okresie jego użytkowania nie może być umieszczany łącznie z innymi odpadami pochodzącymi z gospodarstwa domowego. Użytkownik jest zobowiązany do oddania go prowadzącym zbieranie zużytego sprzętu elektrycznego i elektronicznego. Prowadzący zbieranie, w tym lokalne punkty zbiórki, sklepy oraz gminne jednostka, tworzą odpowiedni system umożliwiający oddanie tego sprzętu. Właściwe postępowanie ze zużytych sprzętem elektrycznym i elektronicznym przyczynia się do uniknięcia szkodliwych dla zdrowia ludzi i środowiska naturalnego konsekwencji, wynikających z obecności składników niebezpiecznych oraz niewłaściwego składowania i przetwarzania takiego sprzętu.

Ostrzeżenie

Stare urządzenie uczynić niezdadnym do użycia

1. Wyjąć wtyczkę z gniazdka sieciowego.
2. Odciąć elektryczny przewód zasilający i usunąć wraz z wtyczką.
3. Nie wyjmować półek i pojemników, aby utrudnić dzieciom wchodzenie do środka!
4. Nie pozwalać dzieciom na zabawę użytym urządzeniem. Niebezpieczeństwo uduszenia!

Urządzenia chłodzące zawierają media chłodzące i gazy izolacyjne. Media chłodzące i gazy izolacyjne muszą być usunięte fachowo, zgodnie z zasadami ochrony środowiska. Proszę zwracać uwagę na to, aby nie uszkodzić przewodów urządzenia chłodzącego, aż do oddania go w odpowiednim punkcie zbioru zapewniającym usunięcie w sposób zgodny z przepisami o ochronie środowiska.

Zakres dostawy

Po rozpakowaniu proszę sprawdzić, czy jakaś część nie została uszkodzona podczas transportu.

W razie reklamacji proszę zwrócić się do punktu zakupu lub do naszego serwisu.

Dostawa składa się z następujących części:

- Urządzenie do zabudowania
- Wyposażenie (zależnie od modelu)
- Worek z materiałem montażowym
- Instrukcja obsługi
- Instrukcja montażu
- Wykaz punktów serwisowych
- Gwarancja
- Informacje odnośnie zużycia energii elektrycznej i odgłosów podczas pracy urządzenia

Ustawianie urządzenia

Ustawienie urządzenia zlecić do wykonania uprawnionemu specjalście zgodnie z załączoną instrukcją montażu.

Transport

Urządzenie jest ciężkie. Zabezpieczyć podczas transportu i montażu!

Ze względu na ciężar i wymiary urządzenia oraz w celu zminimalizowania ryzyka zranienia osób i uszkodzenia urządzenia, konieczne są co najmniej dwie osoby do zapewnienia bezpiecznego ustawienia urządzenia.

Miejsce ustawienia

Na miejsce ustawienia urządzenia nadaje się każde suche pomieszczenie z możliwością przewietrzania. Nie ustawiać bezpośrednio na słońcu ani w pobliżu źródeł ciepła, takich jak kuchenka, kaloryfery itp. Jeżeli nie da się uniknąć ustawienia w pobliżu źródła ciepła, wtedy należy zastosować odpowiednie płyty izolacyjne lub zachować następujące odległości minimalne:

- Do kuchenek elektrycznych i gazowych: 3 cm.
- Do pieca olejowego lub węglowego: 30 cm.

Podłoga na miejscu ustawienia nie może się ugiąć; w razie potrzeby wzmocnić podłogę. Urządzenie musi stać pionowo aby kostka do lodu mogła działać prawidłowo.

Zwracać uwagę na temperaturę pomieszczenia i dopływ powietrza

Temperatura pomieszczenia

Klasa klimatyczna umieszczona jest na tabliczce znamionowej urządzenia. Na tabliczce podany jest zakres temperatury pomieszczenia w jakiej można eksploatować urządzenie.

Klasa klimatyczna	Dopuszczalna temperatura pomieszczenia
SN	+10 °C do 32 °C
N	+16 °C do 32 °C
ST	+16 °C do 38 °C
T	+16 °C do 43 °C

Wskazówka

Urządzenie jest w pełni sprawne w obrębie granic temperatury pomieszczenia danej klasy klimatycznej. Jeśli urządzenie klasy klimatycznej SN zostaje eksploatowane przy niższej temperaturze pomieszczenia, wtedy można wykluczyć wystąpienie uszkodzeń urządzenia do temperatury +5 °C.

Cyrkulacja powietrza

Ogrzane powietrze musi odpływać bez przeszkód. W przeciwnym przypadku agregat chłodzący musi pracować intensywniej. Na skutek tego zwiększa się zużycie energii elektrycznej. Dlatego nigdy nie przysłaniać lub zastawiać kraty wentylacyjnej!

Podłączenie urządzenia

Ustawienie i podłączenie urządzenia zlecić uprawnionemu specjalście zgodnie z instrukcją montażu, która należy do zakresu dostawy.

Zabezpieczenia transportowe pojemników oraz półek usunąć dopiero po ustawieniu urządzenia.

Przyłącze wody wykonać obowiązkowo przed przyłączeniem elektrycznym.

Oprócz prawnie obowiązujących przepisów krajowych należy przestrzegać również warunków podłączania określonych przez terenowe zakłady energetyczne i terenowe zakłady zaopatrzenia w wodę.

Po ustawieniu urządzenia odczekać co najmniej 1 godzinę, zanim urządzenie zostanie włączone. Podczas transportu może się zdarzyć, że olej zawarty w sprężarce przemieści się do systemu chłodzenia.

Przed pierwszym uruchomieniem należy wymyć wnętrze urządzenia (patrz rozdział „Czyszczenie urządzenia“).

Przyłącze wody

Przyłącze wody może wykonać tylko uprawniony instalator zgodnie z obowiązującymi przepisami terenowych zakładów zaopatrzenia w wodę.

Uwaga

Niebezpieczeństwo uszkodzenia urządzenia poprzez cząstki!

Filtr wody musi być zawsze przyłączony do zaworu wody – również i wtedy, gdy używany jest dodatkowy system filtrowania.

Uwaga

Do podłączenia do sieci wody pitnej proszę użyć tylko zestawu węży z wyposażenia lub pozyskanego poprzez serwis.

Zestaw węży może być montowany wyłącznie przez pracownika serwisu.

W żadnym przypadku nie używać dotychczasowych lub już używanych zestawów węży.

Urządzenie podłączyć tylko do przewodu wody pitnej:

- Ciśnienie minimalne: 0,2 MPa (2 bar)
- Ciśnienie maksymalne: 0,8 MPa (8 bar)
- Ciśnienie powyżej 0,8 MPa (8 bar): podłączyć ogranicznik ciśnienia pomiędzy przyłączem wody a zestawem węży

W dopływie zimnej wody konieczna jest instalacja oddzielnego zaworu odcinającego.

Zawór odcinający nie może się znajdować za urządzeniem. Zalecamy instalację zaworu odcinającego bezpośrednio obok urządzenia albo w innym łatwo dostępnym miejscu.

Przy instalacji przyłącza wody zwracać uwagę na dopuszczalny obszar instalacji przewodu wody.

Do przyłączenia urządzenia do sieci wody pitnej można zastosować tylko takie przewody wody, które przeznaczone są do wody pitnej. Przestrzegać obowiązujących przepisów krajowych i warunków wymaganych przez terenowe zakłady zaopatrzenia w wodę.

Wskazówka

Maksymalna średnica zewnętrzna przewodu wody (bez złączki) wynosi 10 mm.

Filtr wody

Ostrzeżenie

Zanieczyszczona woda stwarza zagrożenie dla zdrowia!

Filtr NIE służy do dezynfekcji wody. Nie używać urządzenia bez odpowiedniej dezynfekcji przed i po przefiltrowaniu wody w miejscach, w których jakość wody zagraża zdrowiu lub nie jest dostatecznie zbadana.

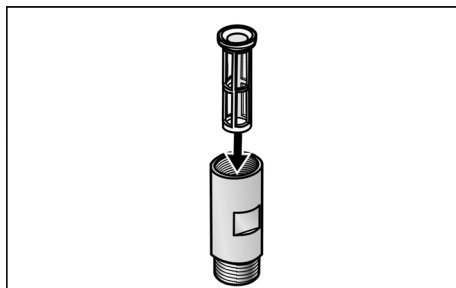
Zapassowe sito filtra można nabyć tylko poprzez autoryzowany serwis lub w sklepie specjalistycznym.

Uwaga

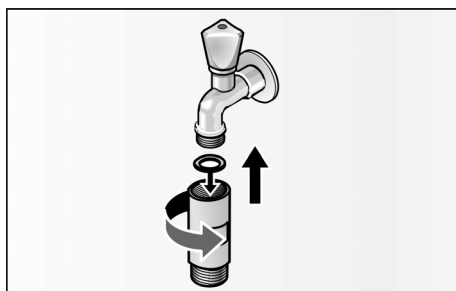
- Niebezpieczeństwo uszkodzenia urządzenia poprzez cząstki!
Filtr wody musi być zawsze przyłączony do zaworu wody – również i wtedy, gdy używany jest dodatkowy system filtrowania.
- Po montażu nowego filtra proszę zawsze wyrzucić kostki lodu, które zostały wyprodukowane w ciągu 24 godzin po włączeniu kostkarki do lodu.
- Jeśli nie pobierano lodu przez dłuższy czas, wtedy proszę wyrzucić wszystkie kostki lodu z pojemnika jak również kostki lodu, które zostaną wyprodukowane podczas następných 24 godzin.

Instalacja filtra wody

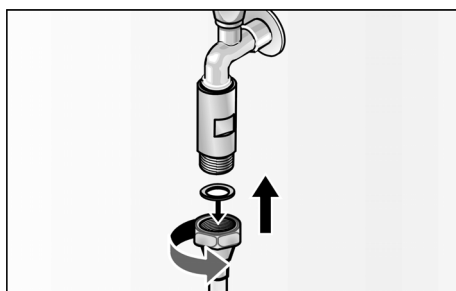
1. Sito filtra włożyć do obudowy filtra (o ile nie zostało fabrycznie zamontowane).



2. Włożyć uszczelkę do obudowy filtra i przykręcić do zaworu wody (podłączenie gwintowane 3/4").



3. Podłączyć wąż doprowadzający z uszczelką do obudowy filtra używając klucza witełkowego (o ile nie zostało fabrycznie zamontowane).



4. Ostrożnie otworzyć zawór wody sprawdzając szczelność miejsc połączenia.

Uwaga

Nie może wystąpić przeciek wody!

Jeśli to konieczne proszę mocniej dokręcić połączenia gwintowane.

Podłączanie do sieci elektrycznej

Gniazdko sieciowe musi się znajdować w pobliżu urządzenia i musi być łatwo dostępne dla użytkownika również po ustawieniu urządzenia.

Ostrzeżenie

Niebezpieczeństwo porażenia prądem!
Jeżeli długość kabla sieciowego jest niewystarczająca, nie należy używać rozgałęźników wielogniazdowych ani przedłużaczy. W tej sytuacji należy się skontaktować z serwisem w celu omówienia alternatywnego rozwiązania.

Urządzenie spełnia wymogi klasy ochrony I. Należy je podłączać tylko do źródła prądu przemiennego 220-240 V/50 Hz za pośrednictwem przepisowo zainstalowanego gniazdka sieciowego z przewodem ochronnym. Gniazdko sieciowe musi być zabezpieczone bezpiecznikiem (10 A do 16 A).

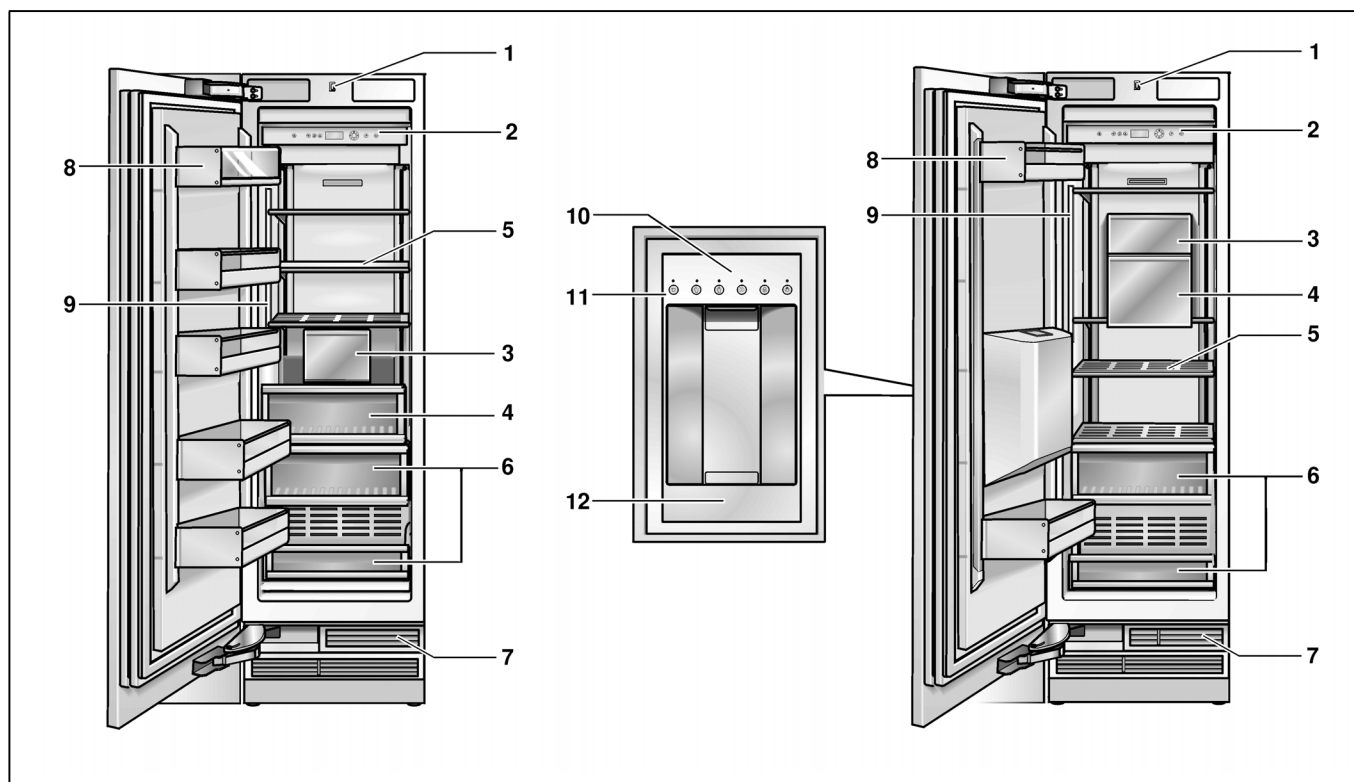
Jeżeli urządzenie ma być użytkowane w kraju pozaeuropejskim, należy sprawdzić, czy podane wartości napięcia i rodzaj prądu są zgodne z parametrami sieci elektrycznej w miejscu instalacji urządzenia. Dane te znajdują się na tabliczce znamionowej urządzenia (patrz rozdział Serwis).

Ostrzeżenie

W żadnym wypadku nie podłączać urządzenia do elektronicznych „wtyczek oszczędnościowych”. Do eksploatacji naszych urządzeń można używać przetwornic o sinusoidalnym prądzie wyjściowym oraz przetwornic z regulacją napięcia taktowanych częstotliwością sieci. Przetwornice z regulacją napięcia taktowane częstotliwością sieci są używane przy instalacjach fotowoltaicznych podłączonych do publicznej sieci elektrycznej. Przy rozwiązaniach „wyspowych”, (np. statki lub chaty górskie względnie schroniska) z brakiem dostępu do bezpośredniego podłączenia do publicznej sieci elektrycznej, proszę używać przetwornic o sinusoidalnym prądzie wyjściowym.

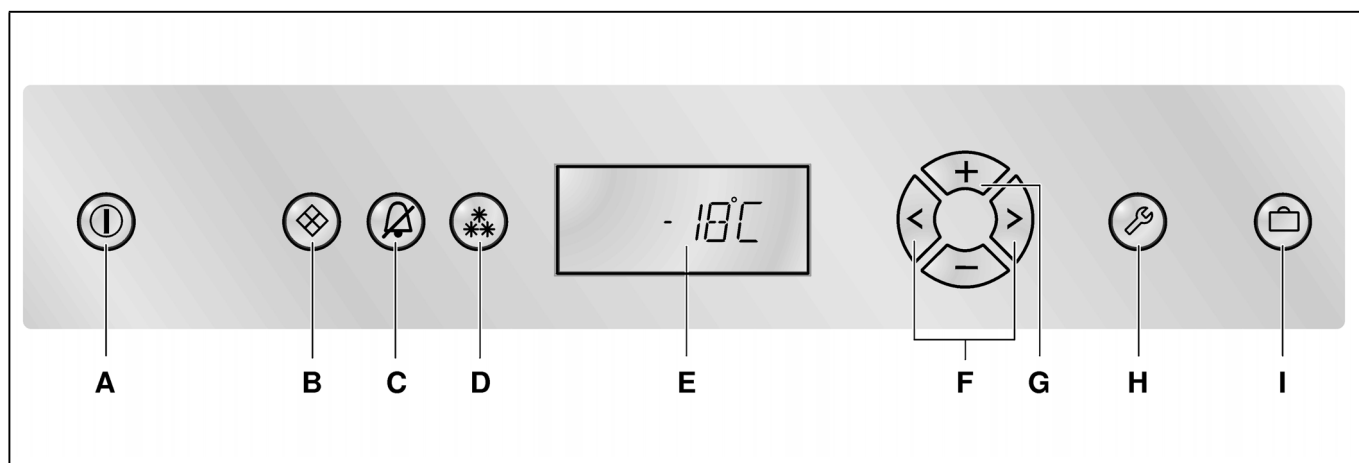
Opis urządzenia

Niniejsza instrukcja obsługi przeznaczona jest dla wielu modeli. Odchylenia od wyposażenia i szczegółów przedstawionych na rysunkach są możliwe.



- 1 Przetącnik oświetlenia
- 2 Panele obsługi
- 3 Kostkarka do lodu
- 4 Pojemnik na kostki lodu
- 5 Półka w komorze zamrażania
- 6 Pojemnik
- 7 Dopływ powietrza
- 8 Półka na drzwiach
- 9 Oświetlenie (LED)
- 10 Dozownik lodu i wody
- 11 Elementy obsługi dozownika lodu i wody
- 12 Zbiornik skroplin

Panele obsługi



- A Przycisk włączanie/wyłączanie**
- Służy do włączania i wyłączania całego urządzenia.
- B Przycisk przygotowania lodu**
- Służy do włączania i wyłączania funkcji przygotowania lodu, patrz rozdział „Kostkarka do lodu“.
- C Przycisk alarm**
- Służy do wyłączenia dźwiękowego sygnału ostrzegawczego, patrz rozdział „Funkcja alarm“.
- D Przycisk „szybkie zamrażanie“**
- Służy do włączania i wyłączania funkcji szybkiego zamrażania, patrz rozdział „Szybkie zamrażanie“.
- E Wyświetlacz**
- Na wyświetlaczu ukazywane są temperatury dla komory zamrażania. Aktywne funkcje specjalne wskazywane są za pomocą symboli.
- W trybie setup na wyświetlaczu przedstawiane są dostępne punkty menu i opcje do nastawiania (patrz rozdział „Funkcje specjalne“).
- F Przyciski wyboru**
- Nastawianie temperatury uaktywnia się przyciskami wyboru (patrz rozdział „Nastawianie temperatury“).
- Do wyboru menu w trybie setup (patrz rozdział „Funkcje specjalne“).
- G Przyciski nastawiania +/-**
- Temperaturę można zmienić za pomocą przycisków nastawiania (patrz rozdział „Nastawianie temperatury“).
- Kolejne nastawienia można przeprowadzić w trybie setup, patrz rozdział „Funkcje specjalne“.

- H Przycisk setup**
- Ten przycisk uaktywnia i kończy tryb setup. Jeżeli zakończymy tryb setup przyciskiem setup, wtedy przeprowadzone zmiany zostaną zapisane w pamięci urządzenia.
- I Przycisk urlop**
- Służy do włączania i wyłączania trybu urlopowego (patrz rozdział „Funkcje specjalne“, „Tryb urlopowy“).

Wskazówka

Każde naciśnięcie jakiegokolwiek przycisku sygnalizowane jest akustycznie, jeżeli w trybie setup w menu DŹWIĘK ta funkcja jest aktywna.

Symbole wyświetlacza

- Funkcja „szybkie zamrażanie“ jest aktywna (patrz rozdział „Szybkie zamrażanie“).
- Tryb urlopowy jest aktywny, patrz rozdział „Funkcje specjalne“.
- Możliwości nastawienia w trybie setup, patrz rozdział „Funkcje specjalne“.
- Ukazuje się meldunek ostrzegawczy, patrz rozdział „Funkcja alarm“.
- Kostkarka do lodu jest włączona, patrz rozdział „Kostkarka do lodu“.

Elementy obsługi dozownika lodu i wody



Przycisk poboru wody.



Przycisk poboru lodu w kostkach.



Przycisk poboru kruszonego lodu (Crush-Ice).



Włączyć i wyłączyć funkcję szybkiego przygotowania lodu.



Przycisk blokady panela obsługi kostkarki do lodu i wody (zabezpieczenie przed dziećmi).

W celu zablokowania/zwolnienia blokady nacisnąć przycisk i przytrzymać wciśnięty na 3 sekundy.



Włączyć i wyłączyć funkcję stałego oświetlenia.

Włączanie urządzenia

Urządzenie włączyć przyciskiem włączanie/wyłączenie ①.

Urządzenie zaczyna chłodzić. Oświetlenie jest włączone przy otwartych drzwiach.

Wskazówki dotyczące pracy urządzenia

- Po włączeniu urządzenia może upłynąć parę godzin, zanim nastawiona temperatura zostanie osiągnięta.
- Dzięki zastosowaniu automatycznego systemu NoFrost, w komorze zamrażania nie gromadzi się szron ani lód. Odmrażanie nie jest konieczne.

Nastawianie języka

Język wskaźnika można zmienić zgodnie z danymi znajdującymi się w tabeli w rozdziale „Funkcje specjalne”, „Tryb setup”.

W celu zmiany języka wskaźnika:

- Nacisnąć przycisk setup
- Naciskać przycisk wyboru < albo > aż pojawi się nastawiony język.
- Naciskać przycisk nastawiania + albo - aż pojawi się żądany język.
- Nacisnąć przycisk setup w celu zapisania nastawień w pamięci. Na wyświetlaczu pojawi się ponownie nastawiona temperatura.

Nastawianie jednostki temperatury

Temperatura może być pokazywana w stopniach Celsjusza (°C) lub w stopniach Fahrenheita (°F).

- Nacisnąć przycisk setup .
Pojawia się pierwszy punkt menu (jednostka temperatury).
- Nacisnąć przycisk nastawiania + albo - aby przełączyć pomiędzy stopniem Fahrenheita (°F) lub stopniem Celsjusza (°C).
- Nacisnąć przycisk setup w celu zapisania nastawień w pamięci.
Na wyświetlaczu pojawi się ponownie nastawiona temperatura.

Nastawianie temperatury

Komorze zamrażania

(zakres nastawiania temperatury: od -16 °C do -24 °C)

Zaleca się nastawienie na -18 °C.

- Uaktywnić tryb setup za pomocą przycisku wyboru <.
- Nastawić żadaną temperaturę przyciskami nastawiania + (cieplej) lub - (chłodniej).


Funkcje specjalne

Można wybrać lub wyświetlić następujące funkcje specjalne:

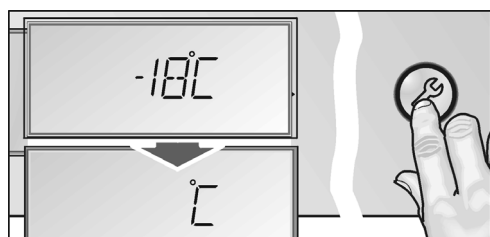
Tryb setup

W trybie setup można przeprowadzić własne nastawienia.

Włączanie

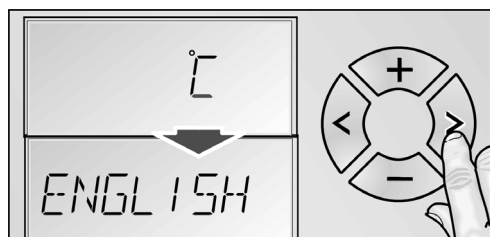
Nacisnąć przycisk setup .

Na wyświetlaczu przedstawiony jest pierwszy punkt menu (jednostka temperatury).

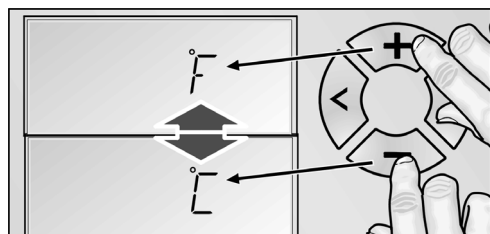


Przeprowadzanie nastawień


1. Włączyć tryb setup.
2. Nacisnąć przycisk wyboru < albo >. Ukazuje się kolejny punkt menu i jego aktualne nastawienie (najczęściej **ON** albo **OFF**).



3. Nacisnąć przycisk nastawiania + albo -. Nastawienie zostanie zapisane w pamięci, jeżeli wybierzemy następny punkt menu przyciskiem wyboru < albo >.



Wyłączanie

Nacisnąć przycisk setup .

Wszystkie zmienione nastawienia zostaną zapisane w pamięci.

Wskazówka

Jeżeli w ciągu 20 sekund nie zostanie naciśnięty żaden przycisk, wtedy tryb setup wyłącza się automatycznie. Wszystkie zmienione nastawienia zostaną zapisane w pamięci. Na wyświetlaczu pojawi się ponownie nastawiona temperatura.

Punkty menu w trybie setup

Można przeprowadzić następujące nastawienia.

Menu	Możliwe nastawienie
Jednostka temperatury	°C (stopień Celsjusza)
	°F (stopień Fahrenheita)
Język	niemiecki
	angielski
	francuski
	duński
	fiński
	grecki
	holenderski
	włoski
	polski
	portugalski
	norweski
rosyjski	
szwedzki	
hiszpański	
turecki	
czeski	
Dźwięk	wł.
	wył.
Tryb oszczędności energii (funkcja Eco)	wł.
	wył.

Tryb urlopowy

Na czas dłuższej nieobecności można przełączyć urządzenie na energooszczędny tryb urlopowy.

Przy włączeniu trybu urlopowego przeprowadzane zostają następujące nastawienia:

- Urządzenie pracuje w trybie energooszczędnym.
- Oświetlenie jest wyłączone.
- Funkcja „szybkie zamrażanie“ wyłącza się (jeśli była aktywna).

Włączanie

Nacisnąć przycisk urlop ☹.

Na wyświetlaczu pojawia się **VACATION**.

Wyłączanie

Nacisnąć przycisk urlop ☹.

Poprzednie nastawienia i wybrane wartości temperatury zostaną ponownie uaktywnione.

Tryb spoczynku

Przy włączeniu trybu spoczynku wyłączają się następujące nastawienia:

- Kostkarka do lodu
- Sygnał akustyczny
- Oświetlenie wewnętrzne
- Meldunki na wyświetlaczu
- Podświetlenie tła wyświetlacza zostaje zredukowane
- Przyciski zostają zablokowane

Włączanie

1. Nacisnąć i przytrzymać przycisk „szybkie zamrażanie“ Ⓢ.
2. Nacisnąć przycisk urlop ☹.
3. Nacisnąć przycisk „szybkie zamrażanie“ Ⓢ i przytrzymać wciśnięty przez następne 3 sekundy. Na wyświetlaczu miga symbol **VACATION** i ukazuje się **RESTMODE**.

Wyłączanie

Nacisnąć przycisk urlop ☹.

Poprzednie nastawienia i wybrane wartości temperatury zostaną ponownie uaktywnione.

Tryb oszczędności energii

Jeżeli funkcja oszczędności energii jest aktywna (funkcja Eco), urządzenie przełącza się na pracę energooszczędną. Funkcja oszczędności energii nastawiona jest fabrycznie, aby zredukować zużycie energii elektrycznej. Oświetlenie tła wyświetlacza jest w tym przypadku również zredukowane.

Włączanie

1. Nacisnąć przycisk setup Ⓢ.
2. Naciskać przycisk wyboru > aż pojawi się **ECO MODE** i aktualne nastawienie (**OFF**).
3. W celu zmiany nastawienia nacisnąć przycisk nastawiania +.
4. Nacisnąć przycisk setup Ⓢ w celu zapisania nastawienia w pamięci. Na wyświetlaczu pojawia się **ECO**.

Wyłączanie

1. Nacisnąć przycisk setup Ⓢ.
2. Naciskać przycisk wyboru > aż pojawi się **ECO MODE** i aktualne nastawienie (**ON**).
3. W celu zmiany nastawienia nacisnąć przycisk nastawiania -.
4. Nacisnąć przycisk setup Ⓢ w celu zapisania nastawienia w pamięci.

Funkcja alarm


Alarm drzwi

Alarm drzwi włącza się, jeżeli drzwi urządzenia są otwarte dłużej niż trzy minuty. Dźwiękowy sygnał ostrzegawczy wyłącza się, gdy drzwi zostaną zamknięte.

Alarm temperatury

Alarm temperatury włącza się, jeżeli w komorze zamrażania jest za ciepło i mrożonki są zagrożone.

Na wyświetlaczu miga nastawiona temperatura komory zamrażania i ukazuje się „Alarm“.

Po naciśnięciu przycisku alarm  na wskaźniku temperatury komory zamrażania pojawia się na 5 sekund najwyższa temperatura jaka panowała w komorze zamrażania.

Następnie wartość ta zostanie wymazana z pamięci urządzenia. Wskaźnik temperatury komory zamrażania pokazuje nastawioną temperaturę komory zamrażania bez migania.


Od tego momentu zostanie na nowo wyznaczona i wyświetlona najcieplejsza temperatura.

Meldunek alarm zgaśnie, gdy tylko nastawiona temperatura zostanie ponownie osiągnięta.

Alarm nie powinien wzbudzać Państwa niepokoju w następujących przypadkach:

- przy włączaniu urządzenia,
- po włożeniu większej ilości świeżych produktów,
- jeżeli drzwi komory zamrażania są zbyt długo otwarte.

Wyłączanie alarmu

Nacisnąć przycisk alarm  w celu wyłączenia dźwiękowego sygnału ostrzegawczego.

Pojemność użytkowa

Informacja o pojemności użytkowej urządzenia podana jest na tabliczce znamionowej (patrz rysunek w rozdziale „Serwis obsługi klienta“).

Komorze zamrażania

Zastosowanie komory zamrażania:

- Do przechowywania mrożonek.
- Do zamrażania produktów spożywczych.
- Do wytwarzania lodu w kostkach.

Wskazówka

Proszę zwracać uwagę na to, aby drzwi komory zamrażania były zawsze zamknięte. Zamrożone produkty rozmrażają się przy otwartych drzwiach. W zamrażalniku szybko wytwarza się lód. Poza tym prowadzi to do marnowania prądu na skutek zbyt dużego zużycia energii elektrycznej!

Zakup mrożonek

- Proszę zwracać uwagę na to, aby opakowanie nie było uszkodzone.
- Zwracać uwagę na datę przydatności do spożycia.
- Temperatura w zamrażarce sklepowej powinna wynosić -18 °C lub niżej.
- Mrożonki transportować do domu w izolowanej torbie i natychmiast przełożyć do komory zamrażania.

Maksymalna wydajność zamrażania

Dane dotyczące maksymalnej wydajności zamrażania w ciągu 24 godzin podane są na tabliczce znamionowej (patrz rysunek w rozdziale „Serwis obsługi klienta“).

Zamrażanie świeżych produktów spożywczych

Do zamrażania używać tylko świeżych produktów dobrej jakości.

Warzywa powinny być blanszowane przed zamrożeniem, aby zachowały wartości odżywcze, zapach oraz barwę. Oberżyny, papryka, cukinia oraz szparagi nie muszą być blanszowane.

Literaturę na temat zamrażania oraz blanszowania można nabyć w księgarniach.

Wskazówka

Produkty spożywcze przeznaczone do zamrożenia nie powinny stykać się z już zamrożonymi produktami.

- Do zamrażania nadają się:
Pieczywo, ryba oraz owoce morza, mięso, dziczyzna, drób, warzywa, owoce, zioła, jajka bez skorupki, produkty mleczne jak ser, masło i twaróg, gotowe potrawy i resztki potraw jak zupy, dania jednogarnkowe, gotowane mięso i ryby, potrawy z ziemniaków, zapiekanki oraz desery.
- Do zamrażania nie nadają się:
Rodzaje warzyw, które można spożywać na surowo, jak sałaty liściaste lub rzodkiewka, jajka w skorupce, winogrona, całe jabłka, gruszki oraz brzoskwinie, jajka na twardo, jogurt, zsiadłe mleko, kwaśna śmietana, Crème fraîche (lekko ukwaszona śmietana, zawierająca około 35% tłuszczu) oraz majonez.

Opakowanie mrożonek

Produkty spożywcze przeznaczone do zamrożenia, należy szczelnie zapakować, aby nie straciły smaku i nie wyschnęły.

1. Produkt przeznaczony do zamrożenia włożyć do odpowiedniego opakowania.
2. Wycisnąć powietrze.
3. Szczelnie zamknąć opakowanie.
4. Zapisać na opakowaniu zawartość i datę zamrożenia.

Na opakowania nadają się:

Folie z tworzywa sztucznego, węże foliowe z polietylenu, folie aluminiowe, pojemniki do zamrażania.

Produkty te można nabyć w sklepach.

Na opakowania nie nadają się:

Papier do pakowania, papier pergaminowy, celofan, worki na śmieci i używane reklamówki.

Do zamykania opakowań nadają się:

Okrągłe gumki, klipsy z tworzywa sztucznego, szpagat, taśmy klejące odporne na działanie zimna itp.

Woreczki i węże foliowe z polietylenu można zamykać przy użyciu zgrzewarki do folii.

Okres przechowywania mrozonek

Okres przydatności do spożycia zależy od rodzaju produktu spożywczego.

Przy temperaturze wynoszącej $-18\text{ }^{\circ}\text{C}$:

- ryby, wędliny, gotowe potrawy, ciasto i pieczywo:
do 6 miesięcy
- ser żółty, drób, mięso:
do 8 miesięcy
- warzywa i owoce:
do 12 miesięcy

Szybkie zamrażanie

Produkty spożywcze należy możliwie szybko całkowicie zamrozić aby zachowały witaminy, wartości odżywcze, swój wygląd i smak.

Na kilka godzin przed włożeniem świeżych produktów włączyć funkcję „szybkie zamrażanie“, aby nie spowodować niekorzystnego wzrostu temperatury. Na ogół wystarczają 4–6 godzin. W przypadku wykorzystania maksymalnej wydajności zamrażania, konieczne jest włączenie już na 24 godziny przed włożeniem produktów.

Po upływie 2 dni urządzenie przełącza się automatycznie z powrotem na temperaturę nastawioną przed włączeniem funkcji „szybkie zamrażanie“.

Włączanie

Nacisnąć przycisk „szybkie zamrażanie“ (❄).

Na wyświetlaczu pojawia się symbol **SUPER❄** oraz komora, dla której została włączona funkcja.



Wyłączanie

Nacisnąć przycisk „szybkie zamrażanie“ (❄).

Odmrażanie mrozonek

Zależnie od rodzaju mrożonki i jej dalszego zastosowania, mamy do wyboru następujące możliwości rozmrażania:

- w temperaturze pomieszczenia,
- w chłodziarce,
- w piekarniku elektrycznym z/bez wentylatora gorącego powietrza,
- w kuchenke mikrofalowej.

Uwaga

Lekko rozmrożonych i rozmrożonych produktów nie wolno ponownie zamrażać. Produkty można ponownie zamrozić po przygotowaniu (ugotowaniu lub upieczeniu) jako gotowe danie. Nie wykorzystywać całkowicie maksymalnego dopuszczalnego okresu przechowywania.

Kostkarka do lodu

Kostkarka do lodu służy do wytwarzania lodu w kostkach.

Proces wytwarzania kostek lodu rozpoczyna się, gdy urządzenie osiągnie nastawioną temperaturę zamrażania. Kostkarka do lodu wyłącza się automatycznie, gdy pojemnik na kostki lodu jest pełny.


Uwaga

Do pojemnika na kostki lodu nie wolno wkładać żadnych napojów w butelkach ani produktów spożywczych w celu szybkiego schłodzenia. Kostkarka do lodu może się zablokować lub ulec uszkodzeniu.

Włączanie

Wskazówka


Jeżeli kostkarka do lodu używana jest pierwszy raz, względnie po dłuższej przerwie, proszę ze względów higienicznych nie spożywać lodu z pierwszego dnia. Wyrzucić kostki lodu i wymyć pojemnik.

1. Proszę się najpierw upewnić, czy pojemnik na kostki lodu znajduje się na swoim miejscu i jest zatrzaśnięty.
2. Nacisnąć przycisk przygotowania lodu . Na wyświetlaczu świeci się symbol **ICE**.



Wyłączyć urządzenie

Wskazówki

- Wyłączenie na dłuższy czas (> 2 dni): Koniecznie 2 - 3 godziny wcześniej zamknąć dopływ wody do urządzenia. Dzięki temu w automacie do kostek lodu nie zbiera się odstana, dłużej nie pobierana woda.
 - Chwilowe wyłączenie, np. w celu wyczyszczenia: Podstawić miskę pod wylot, w celu zebrania skroplonej wody lub wypadających kostek lodu.
1. Nacisnąć przycisk przygotowania lodu .
 2. Opróżnić pojemnik na kostki lodu (patrz rozdział Czyszczenie automatu do kostek lodu).

Dozownik lodu i wody

(nie dla wszystkich modeli)

Dozownik lodu i wody służy do pobierania:

- chłodzonej wody,
- rozdrobnionego lodu,
- kostek lodu.

Ostrzeżenie

Niebezpieczeństwo zranienia!

Nigdy nie wkładać rąk do otworu wylotowego w pojemniku kostek lodu!

Uwaga

Do pojemnika na kostki lodu nie wolno wkładać żadnych napojów w butelkach ani produktów spożywczych w celu szybkiego schłodzenia. Kostkarka do lodu może się zablokować lub ulec uszkodzeniu.

Przestrzegać przy uruchamianiu urządzenia

Dozownik lodu i wody działa tylko wtedy, jeżeli urządzenie podłączone jest do sieci wodociągowej.

Po uruchomieniu urządzenia produkcja lodu zaczyna się po upływie ok. 24 godzin.

Po podłączeniu w przewodzie wody znajdują się jeszcze pęcherzyki powietrza.

Wodę pitną pobierać i wylewać tyle razy, aż pobierana woda popłynie bez pęcherzyków powietrza. Pierwsze 5 szklanek wylać.

Jeżeli kostkarka do lodu używana jest pierwszy raz, wtedy, ze względów higienicznych, nie spożywać pierwszych 30-40 kostek lodu.

Zwracać uwagę na jakość wody pitnej

Wszystkie materiały zastosowane do budowy dozownika napojów są neutralne pod względem smaku i zapachu.

Jeżeli woda ma jednak jakiś specyficzny smak, przyczyny mogą być następujące:

- Zawartość minerałów i chloru w wodzie pitnej z sieci wodociągowej.
- Materiał przewodu domowej sieci wodociągowej oraz przewodu dopływu wody.
- Świeżość wody pitnej. Jeżeli woda nie będzie pobierana przez dłuższy czas, wtedy może uzyskać posmak „odstanej“ wody. W takim przypadku pobrać ok.15 szklanek wody i wylać.

Zalecamy pobór wody z dozownika w regularnych odstępach czasu oraz pozostawienie włączonego urządzenia. W ten sposób zapewniona jest najlepsza jakość wody.

Wskazówki dotyczące pracy kostkarki do lodu

Po osiągnięciu temperatury zamrażania w komorze zamrażalnika, włączy się wytwarzanie kostek lodu. Po upływie 2 - 3 godzin gotowe kostki lodu są automatycznie wsypywane do pojemnika na kostki lodu.

Wskazówka

Urządzenie wytwarza więcej lodu, gdy temperatura komory zamrażalnika zostanie ustawiona na niższą. W wyniku tego urządzenie pobiera nieco więcej energii.

Od czasu do czasu kostki lodu łączą się razem tworząc bryłę blokującą dozownik:

1. Otworzyć drzwi i od strony wnętrza zobaczyć, czy kostki lodu zawiesiły się w dozowniku lodu i wody.
2. Jeżeli dozownik lodu i wody nie jest zablokowany:

Uwaga

Pełny pojemnik z kostkami lodu jest ciężki.

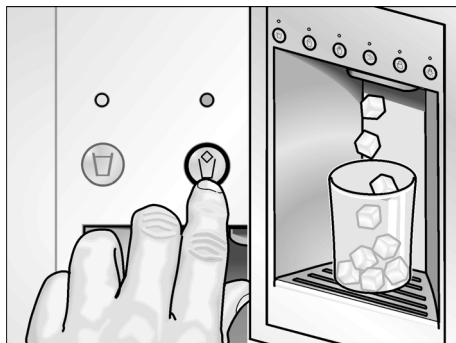
Ostrożnie wyjąć pojemnik na kostki lodu i wyjąć połączone razem kostki lodu.

Jeżeli pojemnik z kostkami lodu jest pełny, proces przygotowania lodu wyłącza się automatycznie.

Pobieranie lodu/wody

- Nacisnąć przycisk wydawania lodu i wody (woda, kruszony lód lub kostki lodu).
- Przycisk przytrzymać wciśnięty tak długo, aż w szklance znajdzie się żądana porcja.

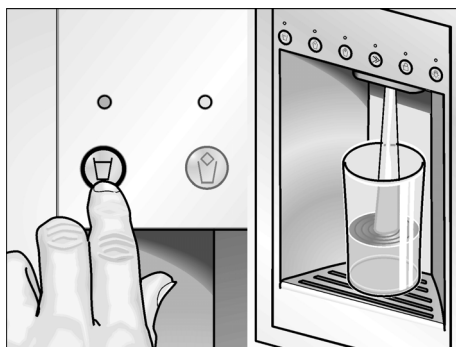
Pobieranie lodu



Pobieranie wody

Wskazówki

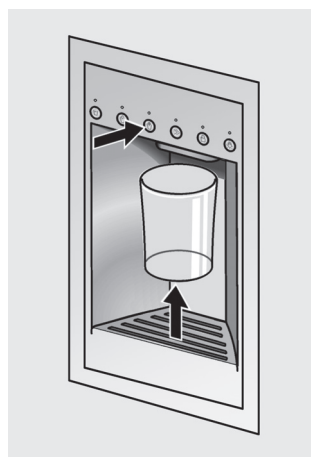
- Woda z dozownika wody jest ochłodzona do temperatury odpowiedniej do natychmiastowego spożycia. Jeżeli życzymy sobie chłodniejszą wodę, proszę pobrać trochę lodu do szklanki przed pobraniem wody.
- Przy pobieraniu większej ilości wody, ta może się rozgrzać.



Pobieranie lodu i wody

Wskazówki

- Aby uniemożliwić spadanie lodu na podłogę, przy pobieraniu kruszonego lodu należy podstawić szklankę jak najbliżej pod wylot dozownika.
 - W celu wykluczenia szkód spowodowanych przez wodę wydawanie wody jest automatycznie zatrzymywane po 30 sekundach ciągłego pobierania. Jeżeli użytkownik chce pobrać więcej wody, musi odczekać 5 sekund i nacisnąć przycisk ponownie.
 - Wydawana woda jest schłodzona do temperatury optymalnej dla ust. Aby uzyskać zimniejszą wodę, należy dodatkowo włożyć do szklanki kostki lodu.
 - Przy pobieraniu większych ilości woda może być cieplejsza.
1. Podstawić szklankę pod dozownik lodu i wody.
 2. Naciskać przycisk pobierania do chwili napełnienia szklanki żądaną ilością lodu lub wody.



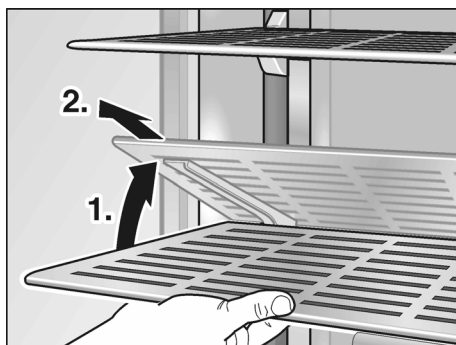
Wyposażenie

Wymowanie półek

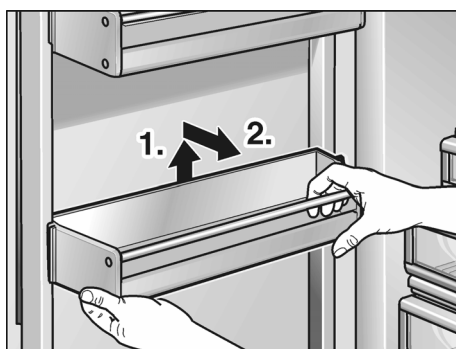
Półki i pojemniki w komorze chłodzenia i na drzwiach urządzenia można dowolnie konfigurować – w zależności od potrzeby.

Półki unieść do góry i wyjąć.

Półki wewnątrz urządzenia



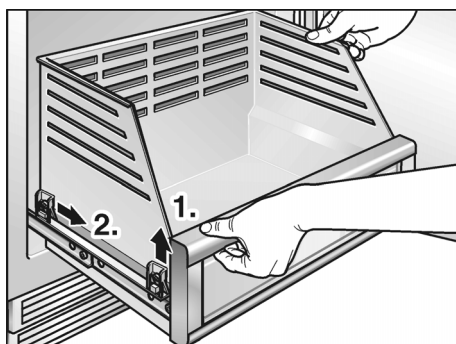
Półki na drzwiach



Pojemniki w komorze zamrażania

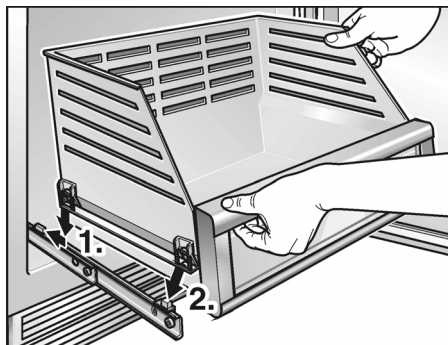
Pojemniki znajdujące się w komorze zamrażania można wyjąć do czyszczenia.

1. Unieść pojemnik lekko do góry i wyjąć.



2. Unieść pojemnik lekko z przodu do góry i nałożyć na prowadnice.

3. Opuścić pojemnik i przesunąć do tyłu.



Wyłączanie urządzenia i wyłączanie na dłuższy czas

Wyłączanie urządzenia

Nacisnąć przycisk włączanie/wyłączanie ①.

Wyjąć wtyczkę z gniazdka sieciowego.

Wyłączanie na dłuższy czas

Jeżeli urządzenie nie będzie używane przez dłuższy czas:

1. Zamknąć dopływ wody do urządzenia obowiązkowo na kilka godzin przed wyłączeniem urządzenia.
2. Wyjąć z urządzenia wszystkie produkty spożywcze.
3. Wyłączyć urządzenie.
4. Wyjąć wtyczkę z gniazdka sieciowego albo wyłączyć lub wykręcić bezpiecznik.
5. Opróżnić i wymyć pojemnik na kostki lodu (patrz rozdział „Czyszczenie urządzenia“).
6. Wymyć i wyczyścić wnętrze urządzenia (patrz rozdział „Czyszczenie urządzenia“).
7. Pozostawić uchylone drzwi urządzenia, aby zapobiec powstawaniu nieprzyjemnego zapachu.

Rozmrażanie

Rozmrażanie przeprowadzane jest automatycznie.

Czyszczenie urządzenia

⚠ Ostrzeżenie

Do czyszczenia urządzenia nie wolno nigdy stosować urządzeń czyszczących strumieniem pary!

⚠ Uwaga

- Nie wolno stosować żadnych środków czyszczących zawierających piasek, związki chloru, kwasy lub rozpuszczalniki.
- Nie wolno stosować żadnych szorujących ani drapiących gąbek. Metalowe powierzchnie mogą ulec korozji.
- Półek i pojemników nie wolno nigdy myć w zmywarkach do naczyń. Części te mogą się zdeformować!

Proszę postępować w następujący sposób:

1. Przed przystąpieniem do czyszczenia należy wyłączyć urządzenie.
2. Wyłączyć bezpiecznik lub wyjąć wtyczkę z gniazdka sieciowego.
3. Wyjąć mrożonki i ułożyć je w chłodnym miejscu. Akumulatory zimna (jeżeli są dołączone) położyć na mrożonkach.
4. Poczekać, aż warstwa szronu się rozmrozi.
5. Urządzenie czyścić miękką ściereką używając letniej wody z dodatkiem małej ilości środka do mycia naczyń o neutralnym odczynie pH. Woda z płynem nie może się dostać do oświetlenia.
6. Uszczelnienie drzwi umyć tylko czystą wodą i wytrzeć dokładnie do sucha.
7. Po umyciu: Ponownie podłączyć urządzenie do sieci elektrycznej i włączyć.
8. Włożyć mrożonki.

Wyposażenie

Wszystkie przestawialne elementy wyposażenia można wyjąć do czyszczenia (patrz rozdział „Wyposażenie“).

Czyszczenie zbiornika kostek lodu

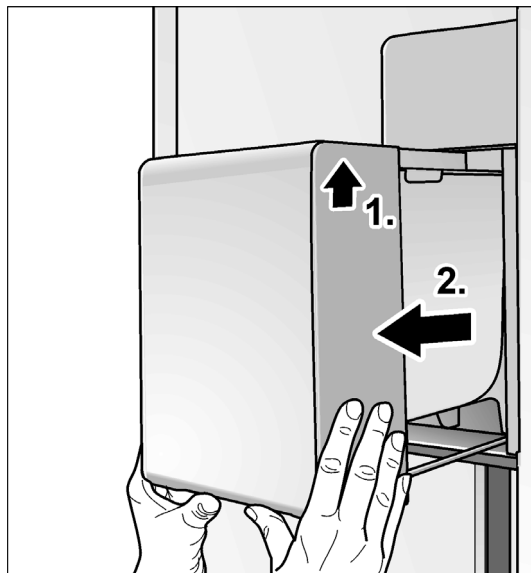
Jeżeli kostki lodu nie będą pobierane przez dłuższy czas, wtedy gotowe kostki lodu kurczą się, mają odstany smak i skleją się. Dlatego pojemnik na kostki lodu powinno się regularnie czyścić.

⚠ Uwaga

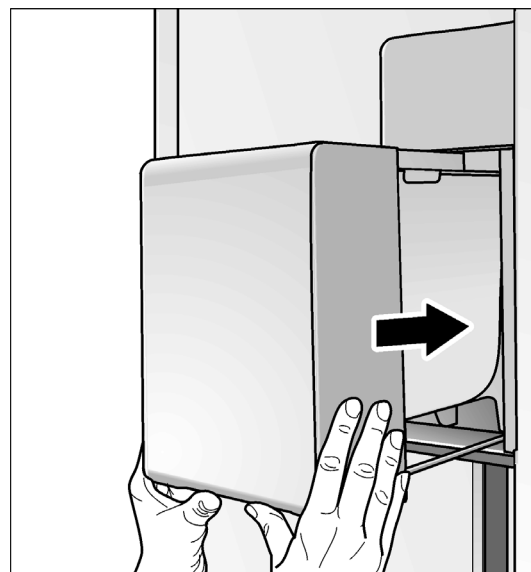
Pełny pojemnik z kostkami lodu jest ciężki.

1. Wyłączyć automat do kostek lodu (patrz rozdział Wyłączanie automatu do kostek lodu).

2. Wyjąć pojemnik na kostki lodu.



3. Opróżnić pojemnik i wymyć letnią wodą.
4. Pojemnik i ślimak transportowy wytrzeć do sucha, aby uniemożliwić przymarznięcie nowych kostek lodu.
5. Włożyć pojemnik na kostki lodu i wsunąć całkiem do tyłu aż do zatrasku. Jeżeli pojemnik nie daje się wsunąć całkiem do tyłu, wtedy proszę przekreślić ślimak transportowy w pojemniku.



6. Włączyć kostkarkę do lodu – wytwarzanie kostek lodu zostanie uruchomione.

Oświetlenie (LED)

Urządzenie wyposażone jest w oświetlenie diodowe LED nie wymagające przeglądu ani konserwacji.

Naprawę oświetlenia może przeprowadzić tylko i wyłącznie autoryzowany serwis lub uprawniony do tego fachowiec.

Oszczędzanie energii

- Urządzenie ustawić w suchym, przewietrzanym pomieszczeniu! Nie ustawiać urządzenia bezpośrednio na słońcu ani w pobliżu źródeł ciepła (np. kaloryfery, kuchenka). W razie potrzeby zastosować płytę izolacyjną.
- Nie zastawiać ani nie zasłaniać otworów wentylacyjnych urządzenia.
- Gorące potrawy i napoje ochłodzić przed włożeniem do urządzenia.
- Mrożonki przeznaczone do odmrożenia włożyć do komory chłodzenia aby w ten sposób wykorzystać mrożonkę do ochłodzenia produktów spożywczych znajdujących się w komorze chłodzenia.
- Drzwi urządzenia otwierać na możliwie krótki okres czasu.
- Proszę zwracać uwagę na to, aby drzwi komory zamrażania były zawsze zamknięte.
- Rozmieszczenie części wyposażenia nie ma żadnego wpływu na pobór energii urządzenia.

Odgłosy pracy urządzenia

Normalne odgłosy

Brzęczenie

Silniki pracują (np. sprężarka, wentylator).

Kipienie, bulgotanie lub szum

Medium chłodzące przepływa w przewodach lub woda wpływa do kostkarki lodu.

Klikanie

Silnik, przełącznik lub zawór magnetyczny włącza i wyłącza się.

Grzechotanie

Gotowe kostki lodu wypadają z kostkarki do zbiornika.

Zapobieganie powstawaniu hałasu

Urządzenie stoi nierówno

Proszę wypoziomować urządzenie za pomocą poziomnicy. Do tego celu proszę wykorzystać odkręcane nóżki urządzenia lub podłożyć coś pod nóżki.

Urządzenie jest dostawione

Proszę odsunąć urządzenie od sąsiednich mebli lub urządzeń.

Pojemniki lub półki chwieją się albo blokują się

Proszę sprawdzić ruchome elementy wyposażenia; ewentualnie włożyć je ponownie.

Butelki lub pojemniki dotykają się

Proszę lekko rozsunąć ustawione w chłodziarce butelki lub pojemniki.

Sami usuwamy drobne usterki

Przed wezwaniem serwisu:

Proszę sprawdzić, czy mogą Państwo sami usunąć drobne usterki w oparciu o podane niżej wskazówki.

Koszty udzielenia porady przez technika serwisowego ponosi użytkownik – także w okresie gwarancji!

Zakłócenie	Możliwa przyczyna	Środki zaradcze
Urządzenie nie chłodzi.	Urządzenie jest wyłączone.	Nacisnąć przycisk włączanie/wyłączenie.
Oświetlenie wewnętrzne nie działa.	Awaria w dopływie prądu.	Sprawdzić, czy jest napięcie.
	Bezpiecznik jest wyłączony.	Sprawdzić bezpiecznik.
Wyświetlacz nie świeci się.	Wtyczka nie jest prawidłowo włożona do gniazdka sieciowego.	Sprawdzić, czy wtyczka jest prawidłowo włożona.
Chłodziarka włącza się coraz częściej i pracuje coraz dłużej.	Zbyt często otwierano urządzenie.	Nie otwierać urządzenia niepotrzebnie.
	Otwory wentylacyjne są zasłonięte.	Usunąć przeszkody.
	Włożono większą ilość świeżych produktów spożywczych.	Włączyć funkcję „szybkie zamrażanie“.
Oświetlenie (diodowe) nie działa.	Lampka diodowa jest uszkodzona.	Wezwać autoryzowany serwis.
	Przełącznik oświetlenia jest zablokowany.	Sprawdzić, czy daje się przełączyć.
Na wyświetlaczu pojawia się „E..“.	System elektroniczny rozpoznał błąd.	Wezwać autoryzowany serwis.
Na wyświetlaczu pojawia się „LOWPOWER“.	Napięcie sieci elektrycznej jest niższe niż dopuszczalna wartość graniczna dla tego urządzenia.	Jeżeli napięcie sieci osiągnie ponownie wymaganą wartość, meldunek ostrzegawczy wyłączy się. Jeżeli meldunek ostrzegawczy utrzymuje się przez dłuższy czas, należy zawiadomić terenowy zakład energetyczny.
Na wyświetlaczu pojawia się „HIGHVOLT“.	Napięcie sieci elektrycznej przewyższa dopuszczalną wartość graniczną dla tego urządzenia.	Jeżeli napięcie sieci osiągnie ponownie wymaganą wartość, meldunek ostrzegawczy zgaśnie. Jeżeli meldunek ostrzegawczy utrzymuje się przez dłuższy czas, należy zawiadomić terenowy zakład energetyczny.

Kostkarka do lodu/dozownik lodu i wody

Zakłócenie	Możliwa przyczyna	Środki zaradcze
Nie można pobierać wody, ale można pobierać lód.	Usterka urządzenia.	Konieczność skontaktować się z autoryzowanym serwisem!
Kostkarka do lodu/wydawanie lodu i wody nie działa.	Kostkarka do lodu nie jest podłączona do sieci elektrycznej.	Wezwać autoryzowany serwis.
	Kostkarka do lodu nie otrzymuje wody.	Upewnić się, czy przyłącze wody wykonano prawidłowo i zgodnie z instrukcją.
	W komorze zamrażania jest za ciepło.	Sprawdzić temperaturę w komorze zamrażania i w razie potrzeby nastawić niższą temperaturę.
Dozownik nie wydaje lodu ani wody.	Zabezpieczenie przed dziećmi jest aktywne.	Wyłączyć blokadę.
	Zbiornik wody napełnia się.	Napełnienie zbiornika wody przy pierwszym użyciu trwa ok. 2 minuty.
	Urządzenie lub kostkarka do lodu zostały dopiero niedawno włączone.	Produkcja lodu zaczyna się po upływie ok. 24 godzin.
	Pobrano uprzednio większą ilość lodu.	Pojemnik na kostki lodu napełni się po upływie ok. 24 godzin.
	Niskie ciśnienie wody.	Urządzenie przyłączać tylko do sieci wody pitnej o odpowiednim ciśnieniu (patrz rozdział „Podłączenie urządzenia“, „Przyłącze wody“).
	Zabrudzone sitko przy przewodzie dopływowym.	Wezwać autoryzowany serwis.
Kostkarka do lodu produkuje za mało lodu, albo lód jest zdeformowany.	Urządzenie lub kostkarka do lodu zostały dopiero niedawno włączone.	Produkcja lodu zaczyna się po upływie ok. 24 godzin.
	Pobrano uprzednio dużą ilość lodu.	Pojemnik na kostki lodu napełni się ponownie po upływie ok. 24 godzin.
	Niskie ciśnienie wody.	Urządzenie przyłączyć tylko do sieci wody pitnej o odpowiednim ciśnieniu (patrz rozdział „Podłączenie urządzenia“, „Przyłącze wody“).
	Zabrudzone sitko przy przewodzie dopływowym.	Wezwać autoryzowany serwis.
	Temperatura w komorze zamrażania jest za wysoka (za ciepła).	Nastawić trochę niższą temperaturę w komorze zamrażania (zimniej).
	Na tylnej ściance pojemnika na kostki lodu nazbierały się kostki lodu.	Proszę rozdzielić kostki lodu znajdujące się w pojemniku na kostki lodu. Jeśli kostki są przymarznęte, wtedy proszę je rozdzielić używając tępego przedmiotu.
Kostkarka do lodu nie produkuje lodu.	Zabrudzone sitko przy przewodzie dopływowym.	Wezwać autoryzowany serwis.
	Kostkarka jest wyłączona.	Włączyć kostkarkę na panelu obsługi.
	Do urządzenia nie dopływa woda.	Skontaktować się z hydraulikiem lub zakładem zaopatrzenia w wodę.
	Wąż doprowadzający wodę jest załamany.	Zamknąć dopływ wody na zaworze odcinającym. Wygładzić załamania, w razie potrzeby zlecić wymianę węża.
	Niskie ciśnienie wody.	Urządzenie przyłączać tylko do sieci wody pitnej o odpowiednim ciśnieniu (patrz rozdział „Podłączenie urządzenia“, „Przyłącze wody“).
	Temperatura w komorze zamrażania jest za wysoka (za ciepła).	Nastawić trochę niższą temperaturę w komorze zamrażania (zimniej).
	Pojemnik na kostki lodu nie jest prawidłowo włożony.	Sprawdzić pozycję, w razie potrzeby włożyć jeszcze raz.
	Zamontowano niewłaściwy zawór odcinający.	Nieodpowiedni zawór może być przyczyną zbyt niskiego ciśnienia i spowodować uszkodzenie urządzenia.

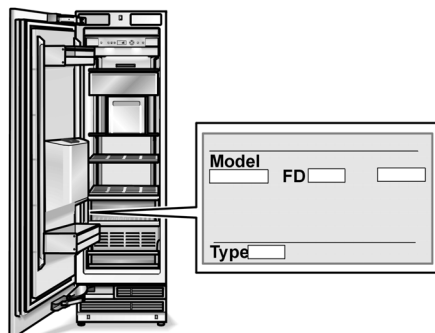
Zakłócenie	Możliwa przyczyna	Środki zaradcze
Oświetlenie na jednostce dozownika nie działa.	Funkcja stałego oświetlenia jest wyłączona.	Nacisnąć przycisk oświetlenia, aby włączyć stałe oświetlenie.
	Oświetlenie jest uszkodzone.	Patrz rozdział „Oświetlenie (LED)“.
W wężu doprowadzającym wodę do kostkarki do lodu tworzy się lód.	Niskie ciśnienie wody.	Urządzenie przyłączyć tylko do sieci wody pitnej o odpowiednim ciśnieniu (patrz rozdział „Podłączenie urządzenia“, „Przyłącze wody“).
	Zawór odcinający nie jest dostatecznie otwarty.	Całkowicie otworzyć zawór odcinający.
Z urządzenia wypływa woda.	Wąż doprowadzający wodę do urządzenia jest nieszczelny.	Zlecić wymianę węża na nowy oryginalny wąż zalecany przez producenta urządzenia.
	Zamontowano niewłaściwy zawór odcinający.	Nieodpowiedni zawór może być przyczyną zbyt niskiego ciśnienia i spowodować uszkodzenie urządzenia.
Przepływ wody jest mniejszy niż zwykle.	Niskie ciśnienie wody.	Urządzenie przyłączyć tylko do sieci wody pitnej o wymaganym ciśnieniu (patrz rozdział „Podłączenie urządzenia“, „Przyłącze wody“).
	Zawór odcinający nie jest dostatecznie otwarty.	Całkowicie otworzyć zawór odcinający i sprawdzić szczelność. Sprawdzić minimalny przepływ.
	Zamontowano nieodpowiedni zawór odcinający.	Nieodpowiedni zawór może być przyczyną zbyt niskiego ciśnienia i spowodować uszkodzenie urządzenia.
	Wąż doprowadzający wodę jest załamany.	Zamknąć dopływ wody na zaworze odcinającym. Wygładzić załamania, w razie potrzeby zlecić wymianę węża.
	Zabrudzone sitko przy przewodzie dopływowym.	Wezwać serwis.

Serwis obsługi klienta

Adres i numer telefonu najbliższego punktu serwisu można znaleźć w książce telefonicznej lub w spisie punktów serwisowych, który dołączony jest do instrukcji. Proszę podać serwisowi numer urządzenia (E-Nr.) i numer seryjny (FD).

Dane znajdują się na tabliczce znamionowej urządzenia.

Poprzez podanie numeru urządzenia i numeru seryjnego zapobiega się niepotrzebnym jazdom. W ten sposób oszczędzicie Państwo związane z tym koszty dodatkowe.



Zlecenie naprawy oraz pomoc w razie usterki

Adresy serwisów wszystkich krajów znajdują się w załączonym spisie autoryzowanych serwisów.

PL 801 191 535

Gaggenau Hausgeräte GmbH
Carl-Wery-Straße 34
D-81739 München
www.gaggenau.com

pl (9709) 9000741634



GAGGENAU